

知吾國政府與人民之觀感如何不可知。所冀者政府勿狂於矯枉過正。徒取人惟永舊之義。致官僚派之氣。與勝朝政府以媲美。人民勿慕於日夕更張。徒襲外人皮毛之學。致自由界之紊亂。并固有國粹不能保。循序漸進。教育由是普及。實業由是振興。交通由是推廣。武備由是不忘。作我民氣。勵我國恥。元首得人。民國有慶。持之以恆。忍守之以鎮靜。十年教訓。十年修養。庶有豸乎。

論說三

民國三年之美洲華僑說 一孔

記者生長美洲也。亦華僑中之一分子也。然虛度十年之光陰。奔走大陸之風塵。閱人多矣。其感情最擊者。莫如對於民國三年之美洲華僑。故分西東說之。

美西之華僑若何。以習慣言。則合本地之風光。文質彬彬。各安所遇。且多富于家庭主義。二五年間。則回國一行。以商業言。除華商及洗衣館外。以西式之男女裁縫店為最多。西人餐館次之。日本貨店又其次之。以工廠言。最多莫如操廚房工。及酒巴工。漁業者次之。耕菜園及槐花園者又其次之。然此皆與西人交接。作王聚依人之計。故前因金融滯滯。後因歐戰影響。我華僑工界。大有一落千丈之勢。以文風言。則有華僑學堂數所。成立於金門。沙加。羅度。羅省。砵崙。舍路。埃市帝利各埠。獨金門一隅。有華字日報四間。中西報主中立。世界報前為保皇黨之機關。自反正後。則擁護中央政府。中華民國公報(即大同報)及少年報。始終主破壞。今為亂黨之機關。有華人耶穌教會十間。青年會一間。對社二間。以聯絡各埠之教會信徒。及各界之文人君子。大有都魯之遺風。至於我國之學生。肄業於各處西人大小學校。亦頗可觀。以團體言。各埠有中華會館。金門。砵崙。舍路。皆有領事官在。以保護我華僑。唯堂號最多。莫如金門。故有少數之青年子弟。薰染野蠻自由之毒。各埠華僑。多被其影響。幸李君寶洪。於民國二年。倡立和平會于金門。至本年。稍息堂門之風潮。大取厥效。而各埠尚有同盟會。即今之國民黨。雖其會員無幾。皆皆死心塌地。破壞共和。到處張大其詞。向無知識之華僑。而籌其二次革命之軍餉。此為美西之華僑之近況也。

美東之華僑若何。以習慣言。青年人多立志不定。往往為外物所搖。蓋美東之繁華。甲於全洲。我華僑客此。每有橘逾淮則變枳之勢。不為穀子之亡羊博塞之遊。則為少陵美人醇酒之樂。其能早圖歸計者。幾希矣。即如加高一區。我華僑之與白女結婚者。以百數十計。以商業言。除華商外。最多者。莫如洗衣館及雜碎餐館。而洗衣館之多者。又以紐約為最。波市頓次之。蓋此間華人洗衣館。多以電機器代勞。故獲利頗易。雜碎館之多者。又以芝加哥為最。在芝加哥。約有二百餘家。獨有一間。名瓊彩樓。在芝加哥之中心點。其建築之費。達美金十三萬元有奇。以星期六一日之進數計。往往達一千元以外。惜我華僑業此者。未有團體。以畫一其價值。前二年我在芝加哥時。曾與友人倡立雜碎行。當時因人事不齊。遂中止之。以工廠言。亦多食力於洗衣

館及雜碎館。此外別無相當之職業。故今年埠情更形冷淡。我華僑中。多有啼飢號寒之悲況。以文風言。則有華僑學堂數所。成立於紐約。波市頓。費路祖化。芝加哥各埠。唯芝城之僑學。存款無多。民國元年。何君伯述為教師。力任其艱。自去年何君歸國。久已歇閉。紐約一隅。有華字報二間。民國公報。每星期出版一次。近為亂黨之機關。中國維新報。每星期出版三次。前為保皇黨之機關。自正式政府成立後。則贊助共和。於民國二年。有民志日報出版。主和平。至本年秋間。因事停版。人其惜之。而各埠皆有耶穌教會。但此間華僑。多如浪子。其守道之心。忽寒忽熱。作輟無常。此外更有孔教會一所。設立於紐約。至于我國留學生。肄業于各大學校。大有人在。且多俊才。常與白人爭優勝。誠可喜也。以團體言。各埠亦有中華會館。唯紐約有領事官在。以保護我華僑。而堂號及同盟會。雖不如美西之盛。究亦無益于我華僑。此為美東之華僑之近況也。由此觀之。我華僑遠涉重洋。離別鄉井。既吸文明之空氣。復居文明之宇下。無論為士農工商。皆當安分守己。以國家為前提。求達其完滿之目的。而後已。雖今日美洲華僑界。不幸為亂黨所插足。若我華僑能守穩健。始終不附和亂黨。及歸國時。自有領事官給以護照。安居故土。行我自由。則民國三年以後之美洲華僑。將為國內之良民。豈不快哉。豈不快哉。

誤字更正 海外教育成蹟欄 論早婚之害一段 第十一行第一字下漏一害字 第二十二字下多一害字 又論用筆結字之法 第九行第一厚字誤作原字 合即更正

恭賀
諸君新禧
大漢日報同人鞠躬
謹賀

恭賀
大漢報司理 許景樓
域多利致公總堂
加屬各埠致公堂
雲高華埠致公堂
拜

爆竹聲

歐洲列強大戰記一百廿五誌
南洋受動亂之影響

▲東京消息。有日本人森村井上兩氏。由南洋返國。述及南洋全部。約有五千萬回教徒。今日受土耳其之煽動。將來與埃及響應。同唱神聖之戰爭。各地蜂起。釀成世界大亂。是亦英國之憂慮。此等大事。是在外交手段如何。南洋以新加坡為中心。若不鎮壓之。則印度七千萬之回教徒。尤易牽連。當此戰爭之際。通信機關及滙兌之事。已極不完全。現有六十萬工人。無工可棲。英國警備兵之威力。又不足以制止其暴動。故一切事業多廢止。貿易殊受影響云。

各國兵在戰場者將一千八百餘萬 倫敦



黃伯駿影相

- | | | | |
|----|----------|----|---------|
| 恭賀 | 陳心存握手 | 恭賀 | 香港公司揭冠 |
| 新禧 | 陳振崇鞠躬 | 恭賀 | 甄雨泉頓首 |
| 恭賀 | 張椿杰頓首 | 恭賀 | 張璣謫鞠躬 |
| 新禧 | 許昌平揭冠 | 恭賀 | 巨利號鄭容拱手 |
| 恭賀 | 黃派賢揭帽 | 恭賀 | 英生隆脫帽 |
| 新禧 | 鄭養頓首 | 恭賀 | 商發公司拱手 |
| 恭賀 | 黃樹球揭冠 | 恭賀 | 永盛公司拱手 |
| 新禧 | 黃奕章頓首 | 恭賀 | 均喻義發記揭冠 |
| 恭賀 | 李希寰鞠躬 | 恭賀 | 李聖虞揭帽 |
| 新禧 | 林弼臣頓首 | 恭賀 | 張錫惇頓首 |
| 恭賀 | 如意館揭帽 | 恭賀 | 張壽山揭冠 |
| 新禧 | 公源押黃孔昭揭冠 | 恭賀 | 粵漢商店拱手 |
| 恭賀 | 廣和昌頓首 | 恭賀 | 恒利照記拱手 |
| 新禧 | 北京樓揭帽 | 恭賀 | 三和白鐵店揭冠 |
| 恭賀 | 中西客棧鞠躬 | 恭賀 | 陳青賦拱手 |
| 新禧 | | 恭賀 | 三記號頓首 |
| 恭賀 | | 恭賀 | 杏香館拱手 |

Wishing A Happy New Year
Charles Food Chan

謹祝
陳福免冠

來電：法蘭西統計家基柯。統計交戰調出兵於戰場上者。不下一千八百五十萬名。合後備兵及新募之兵。約二千八百萬名。每名一。約費用二元半。若交戰期至一年。應耗戰費一萬一千萬元。現在交戰一年之費用。即與前時五年無異云。

俄軍在加里西亞擊敗奧軍

倫敦廿九日電。本報接到維也納及柏林官場消息。據云奧軍在加里西亞。今已潰退。因牽連於在俄屬波蘭之德軍。現時德軍中。俄軍即使俄兵在東普魯士。被德軍包圍。在南方有奧軍由加不士山突出。至是德軍即行下。或者亦要退出波蘭。每當危急之時。奧人不能協助德人。以致失敗。此為第二次。同時奧國參謀部。承認在加里西亞省之軍隊。為俄人逐退。惟柏林所傳來者。并未言及加里西亞省情形。亦未言東普魯士與威士都拉河情形。但云波蘭天氣於德軍不便。然對於進攻華梳之勢。已日加發展。至於軒且下。統帥。日前欲進攻在蘇拉及加拉兩河東岸之俄軍。終不能退。故進攻華梳之軍。一禮拜間不得尺寸土地。自俄兵棄去魯士境後。德軍以該境之東為戰場。毫無進步。前德軍軍傷亡者及二萬名。惟軒且下為人。極知乘其機會進兵。其所統者有六十萬軍。俄軍不過二十五萬耳。此次軒且下加里西亞省及在俄屬西南方之各德軍協助之。故能深入波蘭之中區。今形勢又一變。因俄人在加里西亞省大勝奧軍。且將奧軍逐回加不士山。照此情形恐德軍不免退出波蘭云。

法軍在紐德埠略有進步

巴黎三十日電。本報官報宣布。法軍在紐德埠。有進步。同時述及法軍全條戰線中。數部分被德軍攻擊。均為法軍擊退。而德軍攻聖佐治城。砲火甚為猛烈。并亞仙尼及苗士河岸亦然。至於科士山一帶。敵軍破壞拉梯地活土埠。亦被我軍擊退。惟我軍在亞魯沙士省。已日漸鞏固。德人用榴彈砲攻沙士省之北。被我軍之重砲沉滅之云。

英國果德飛船來襲耶

倫敦廿九日電。本報英國人民。已開始恐慌。憂德之飛船突如來襲。其中神經最敏者。預備避酒之土庫底居住。此等土貨金。已騰漲數倍。現在德軍專用潛艇。攻擊英國之商船。其意將欲截英人之糧食。因英人。故近日此間人民。對於此事極為注意。有幾部大官。曾言。如德軍欲以潛艇堵塞塞英港口。此事甚不容易。果能堵塞。則英國所產出之麥。照現時消費。尚足供四個月之用。有節之。其中麪包料及米糧等物。仍足供十二個月之用。

緊要新聞

政府頒布修正新選舉法
北京廿九日電。本報是日政府。將修正中華民國選舉法頒布。其中一條。頗令人注意者。即定總統任期為十年是也。如得參政院三分之二以上同意。休察國內政情。因時勢之必要。總統之任。尚可以無期云。



林時悅 Lam Se Yet

恭祝
新禧

大中華民國萬歲

同胞 同鄉 同道 同業

諸君前途萬達

美加拿大... 廣東街... 周耀初影相館主人揭冠

恭祝 新年
廣生號鄭就揭冠
華僑聯合公司頓首
名利客棧江日仁拜

恭賀 新年
譚德沼揭帽
廣珍首飾店揭冠
同德盛揭帽
致中和鞠躬
李珠明揭帽

恭賀 年禧
陳登拱手
南利許濟棟揭冠
譚寅述拱手
李奕緝頓首

恭賀 同胞新禧
溫哥華共和黨支部同人鞠躬
開學預告
崔通約 啟

高榜
自製巴登圖章
KO BONG
209 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.
承接中西文件 鑄造大小銅圖印
並有箱頭刷印底版 行李牌
茲因新特伊始 價特從廉

教授油畫圖畫速成專科廣告
鄙人研究歐美美術專科已二十餘年。茲因承蒙各界人士。生等殷殷登報相贈。故敢以生平所學。有得者。應世。今特設速成專科。以六個月畢業。本教習所設在喜街七百四十二號。樓上。如有志斯業者。請到面議。 順邑陳寶賢披露

英昌隆
Ying Chung Lung & Co
549 Cormorant Street
Victoria B. C.
啓者本店開張於域多利數十年。茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全。凡有貨色。俱選各江上好貨物。坑上各埠諸君。光顧取價。從廉。接運香港書信。銀兩快捷。異常代理。日本郵船。客位料理。周到。久蒙。嘉許。本。店。生意。日見。起色。更。為。改良。諸。君。留心。光。顧。格。外。歡迎。
域多利英昌隆 李 啓

廣和昌披露
啓者本店中西雜貨地道。材各樣貨品。并送禮香輪。特別計。平。舖卡路街五百四十三號
KWONG WO CHONG CO.
543 Carrall St. Vancouver B. C.

新著 祖國新聞

某國人評我國之富力

日本人高橋秀吉 竭二十年之精力。調查我國之富力。共一...

我政府索償日本之實數

上海訪函德文報十一月二十八日載北京電。華人在青島...

清朝復辟案之趣聞

北京訪函。參政院對於復辟提出之建議書。聞總統深以然...

- 一 土地之富力 八百七十萬萬三千七百三萬一千二百五十五...

青年等所傳布之謠言。謂我為其指揮者。皆妄言也。中國...

廣東新聞

南番知事委為提調 將軍巡按使。近經飭委蔣繼伊。宗禹為稽查公所總會辦...

柏文蔚果知悔禍耶

東京訪函日本大阪每日新聞。載長崎通信。柏文蔚發居...

注意 廣吟社特別第八會對題求

本社志在遺興廣集。才情開。次特別會。照例每比...

李春華先生評閱

冠軍謝銀二十五元 加賞金牌一個 加賞正羊毛西裝褲結衫一件...

繼興第九會對題求

每比收卷費二毫五仙現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿...

黃南先生評閱

無論收卷多少照式賞足 六至十名各銀二員 十一至二十名各銀一員...

永祥源

Wing Chung Yuen Co. P.O. Box 42 Phone Sey. 4425 535 Carrall St. Vancouver, B.C.

卑詩省第一家五十元衣舖 華朋友為何尚等待乎若稍遲則則失了機會矣...



恒利照記廣告 本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉猪肉牛...

洗身房廣告 本報接印文件精製字號巴圖章 洗身房設在卡早和街六十二號地方清潔熱水常便並...



時評

(通)

和平與貧乏

天下人類。未有不愛好和平者也。及其國確有和平之徵號。則一國積弱至不可收拾。因而一國之人民至不可與立。非必其國幅員不廣也。非必其國人民不衆多也。而享和平之結果如此。而人民所獲和平之比例又如此。

今日我國。歐美人所目我為和平國者也。今我國人民。人又目我為愛好和平人民者也。則則和平矣。不多流血而享政體之共和。人亦和平矣。不求外戰而守祖宗之遺傳。我之國勢非如是哉。我之國人性非如是哉。

噫。何我國不如是之事。十常八九。無時不接觸於吾人耳目也。官吏之貪暴。盜賊之猖獗。瘟疫之蔓延。水旱之告罄。何地不然。何日不然。哀哀生民。不十刑戮。即死於劫殺。不十刑戮。即死於飢荒。生活之危。甚於朝露。民命之賤。有若蟻蟻。為問世界各國。有地廣民衆如我之積弱乎。為問各國人民。有腦質聰慧如我之死于刑戮。劫殺。疫癘。災難。而不及者乎。

通約曰。果如是。吾將呼籲上帝而拯貧乏。吾更將呼籲上帝而咒和平。

戰爭與文明

(約)

天下人類。最不幸者莫如戰爭。試一披古今中外之歷史。無非一部腥血歷史也。吾國古代。苟非軒轅我祖。操大刀。濶斧以戰勝蚩尤。何以有此巨大之中原。惟戰爭故。吾國中古。苟非有秦皇漢武。勵武功遠器以伐戎夷。何以享此漢家之威名。惟戰爭故。吾國近古。苟非有李世民成吉思汗。明成祖等。振國威血戰以驚殊俗。何以開我黃禍而色變。惟戰爭故。即三年前辛亥一役。苟非劉勳黎元洪起義於武昌。大總統袁世凱坐鎮於北京。何以能掃除數千年之專制與腥羶。開伊古以來未有之政局。曰亦惟戰爭故。經一度之戰爭。必增進一度之文明。換而言之。戰爭者。實文明之代價而已。

吾聞德人之言曰。一德意志地處歐洲之中點。而人口一年增進二百萬。土地有限。人口無窮。將何以殖民而求生活。故不得不于整頓陸軍外。復擴張強大海軍者。正所以保存德人之生命而已。由是而思。德國之物質與精神。非所謂曰求文明者乎。而今日之大戰爭。即在是矣。

吾又聞英人之言曰。大不列顛之國。獨樹世界大地。故無強大之海軍。即無以保至大之商業。今德因展其實業之勢力。同時并伸陸軍海軍以保其之。吾英若不與之一決雌雄。則海外之領地盡失。而商業從此盡喪矣。由是而思。英國非常稱爲世界文明之母乎。此今日之與德戰。誠生死存亡一大關係矣。

通約曰。戰爭歟。文明歟。吾欲呼籲上帝而一問。其以基督爲人類犧牲者。將爲靈界革命求文明幸福耶。抑并爲肉界革命求文明幸福耶。是在吾國人之自爲善擇可也。



民國四年送窮文

(約)

惟大中華共和國四年元旦。謹以素紙一張。毛筆一枝。伸之濡之發揮之。於熱血噴薄中。使我枯腸索索。不得不言。雖無紙帛。無香燭。無牛羊。無種種祭品。而偏爲無意味之文。無以名之。名之曰送窮文。仿我古人爲文之意。以參酌之云爾。

我國非以土地廣拓及腴美號於大地歟。我國非以人口衆多。及智慧誇於世界歟。何以民窮財盡。一至此極也。予非理財學家。對於整頓金融維持財政之事。實未能贊襄一詞。惟環顧我窮國之今日悲觀。政府會借債無他術。人言舍嗜外貨無他途。循此不變。埃及覆轍。即在目前。故記者聊以單簡之詞。貢獻於所愛之政府。當以軍法部勒亂黨者都勒官吏。凡虛我一民。及貪我一民中一文者。殺無赦。觀於京師元首權力之下。有王治警。何地何時不有王治警也。實則救目前之窮無以過之。此送窮之法一。

次之莫如挽回國權。今日我國權之喪失亦極矣。自拳匪一役。京師之地。使館變爲敵國。築壘增戍。天津大沽。防禦。概行拆除。若夫領事之操我裁判權。直與土耳其同。尤其甚者。外貨入口稅值白抽五。列於條約。利益均沾。我雖名爲獨立國。實與半主國無異耳。故欲治我國之病本。則在於伸民權。而論治我國之病標。則在於挽回國權。國權回復。國稅徵收。操之自我。矣患無財。安得吾人於民國四年以後。各捐各氣。相與研究。是爲歸宿也。此送窮之法二。

以上兩事。均爲政府言之。若論人民方面。莫急於振興國貨。夫此問題久爲上海諸報公所唱始。獨惜諱諱而聽視。觀於滬粵諸報界。外人登廣告者十之七八。吾人僅占其二。可知我民趨慕外貨之熱。幾達燒點。就洋酒洋烟。紙烟諸消耗品。已足奪我魄而削我脂。矧其餘多數之舶來品乎。自今年始。吾民當洋勵精神。使國貨逐漸銷於內外。則其時外人之稅率。亦樂就我範圍。此救窮之法三。

雖然。此多就內地言之。若夫外埠華僑之遭遇。自年來金融停滯。商務已暗受打擊。加以今回歐洲戰爭之影響。南洋僑工。歸國之衆。已受恐慌。猶望北冀僑界工優。少補尾閭。詎料百貨停銷。西人勞動家。均盡由政府設法救濟。惟我以黃色弱國人種。惟有坐受排斥與淘汰而已。故未戰爭以前。百人中做工不及其半。今戰爭以後。百人中幾無拾人。無論薪金大減。大異平時。然以十人人工金。而養此九十人之坐食者。幾何不捐率而貧也。故爲今之計。能歸國則暫歸國。不能歸國。莫如人人於消耗中之物品與途徑。務擇節而省當之。語曰。勤能補拙。儉以養廉。亦不易之道也。此救窮之法四。

僕不敏。個人之窮易固。大局之窮無涯。文曰送窮。其法則在救窮。區區四端。偷由空言而徵諸實事。未始無小

MEE WO & Co.
P. O. Box 621 Tel. Sey 3092
132 Penier St. Vancouver, B. C.

啓者本店開張二十餘年接造金銀首飾久蒙各友推許工美價廉所做金器均有小店字印

美和老舖首飾

永遠包換 諸君光顧照上列番字付來無誤
云哥華美和號 許昌彩 昌炳啓

啓者片打街門牌十一號新中國之唐香齋原日保陳濟陳華等所開今他志願別業願將餐館全盤生意架生什物一概頂與福慶堂承受准於西歷正月一號在本餐館營業交易如有欠到唐香齋各項銀兩數目未清者請即早到來取妥如逾期不到此係自便與承受餐館人無涉特此聲明以免後論
允此佈聞
民國三年十二月三日
福慶堂主人啓

告廣舖遷

司公霖品

DAVID & LAM Co.
518 Main St. Tel. Sey. 1607
Vancouver, B. C.

大水額外平沽

啓者本店今遷往舖街五百一十八號門牌即近唐人埠五百尺是也今辦有唐山米平沽如梓里欲購平米者總之額外計平及各樣西人伙食香粉梳打漿粉如坑上各貴客光顧額外批價相宜以圖久遠交易也

本館第三期燈謎遺典(三九二十七逢三進一)打一宇經昨廿一號晚八點當眾揭曉(筆字中)
筆字從川。交。一。十。半字內中。含一七字。逢川企加一橫即逢三進一。合讀之。完全一筆字。且筆字內有一冬字在中間。適合今日冬日也。故取其意義。
謹將猜中者如左

第一名雄世	第二名有望	第三名民權
第四名華文	第五名周孝達	第六名司徒哀
第七名湛樹芬	第八名阿球	第九名天雲
第十名溪川	第十一名關崇泰	殿軍全上

廣東街周耀初影相館披露

啓者本館第三期燈謎遺典(三九二十七逢三進一)打一宇經昨廿一號晚八點當眾揭曉(筆字中)
筆字從川。交。一。十。半字內中。含一七字。逢川企加一橫即逢三進一。合讀之。完全一筆字。且筆字內有一冬字在中間。適合今日冬日也。故取其意義。
謹將猜中者如左

第一名雄世	第二名有望	第三名民權
第四名華文	第五名周孝達	第六名司徒哀
第七名湛樹芬	第八名阿球	第九名天雲
第十名溪川	第十一名關崇泰	殿軍全上

廣東街周耀初影相館披露

啓者本館第三期燈謎遺典(三九二十七逢三進一)打一宇經昨廿一號晚八點當眾揭曉(筆字中)
筆字從川。交。一。十。半字內中。含一七字。逢川企加一橫即逢三進一。合讀之。完全一筆字。且筆字內有一冬字在中間。適合今日冬日也。故取其意義。
謹將猜中者如左

第一名雄世	第二名有望	第三名民權
第四名華文	第五名周孝達	第六名司徒哀
第七名湛樹芬	第八名阿球	第九名天雲
第十名溪川	第十一名關崇泰	殿軍全上

廣東街周耀初影相館披露

陳篤親堂再告各埠昆仲書

公啟者我篤親堂之設以敦宗支聯團體爲宗旨創立以來經有數月亦俱見各埠昆仲鼎力提倡熱心捐助誠堪嘉頌惟是事貴完成一簣之功當相勸勵所望各埠昆仲請將本堂之緣部竭力捐助早日繳部以達完全美舉是所厚望

加屬云高華陳篤親堂謹啓

Kwong Wing Chong 104 Penier St. E. Vancouver, B. C.
民國三年六月十八號

民國電戲公司廣告

本公司自前六月爲招股回祖國開設活動電戲之布告已於本月三十號期滿今本公司機器各件亦一切籌備期以動程返國辦至于前日認定股份諸君間有未交第二期股銀及欲認股者請于本月內歸來可也本公司遵照定章此佈

欲取閱章程照下西字無誤或有志學習電戲者隨時面議

KWONG WO CHONG Co.
843 Carrall street
VANCOUVER, B. C.
民國三年十二月一日

HENRY BIRKS & SONS Ltd.
Jewellers & Silversmiths
G. E. Trerey Man. Dir.
Granville and Georgia Strs.

貨精價廉
華友光顧
卜大公司

唯一公道
認明字號
敢爲披露

家用鐘鏢
股實主固
自行製造
可以包保

請搭新進水快船

啓者茲有俄羅斯公司新進水堅固快捷輪船(名那夫加律)重一萬二千熟大準期(新曆)十一月廿九日在本埠詩不亞馬頭開行航海共式十六天道經日本橫濱神戶轉回香港船中人員招呼妥當火食茶水豐美床位寬爽并毡褥仔各等俱齊甚是利便同胞榮旋祖國尙祈注意焉

▲每客位取脚銀五十壹員

總代理人溫高華三記號謹啓

恭頌良醫

敬啟者弟患痔瘡數年屢請中西醫士調治全無功效日久症... 弟馬昌炳敬頌

源源號

Yuen Yuen & Co. 27 Pender St. P. O. Box 1401 Phone 7003 Vancouver, B. C.

小店專辦唐山油糖米諸色美酒蘇杭衣服... 大國手 李時宗 兩先生授徒 朱金裘 厲內方脈 司事人陳應創 朱基同啟

利多城 號源阜

FOW YUEN 515 Cormorant Street P. O. Box 410 Victoria, B. C.

本店開創於城多利市文街五百一十五... 李保生先生方脈寓內 阜源號李永饒謹啟

源義廣

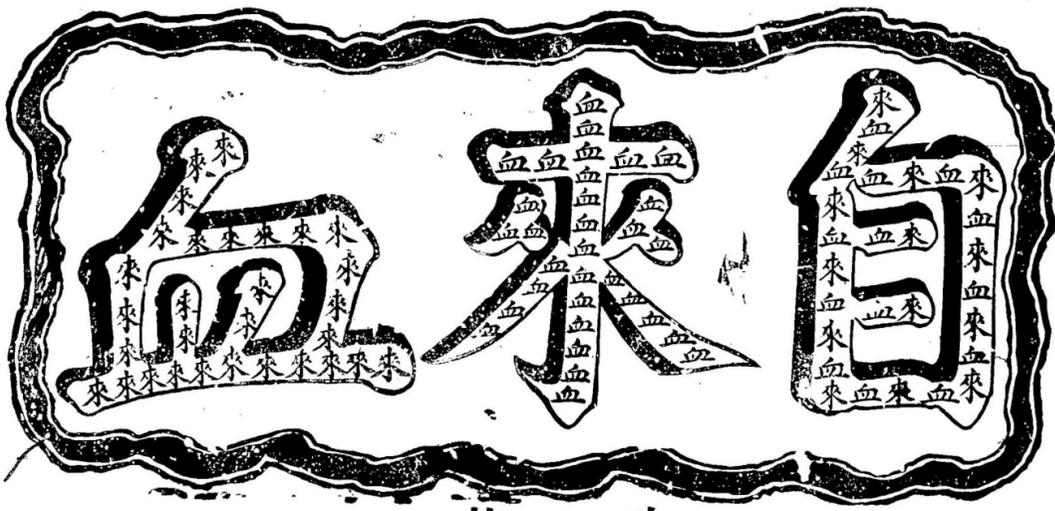
KWONG YEE YUEN Kinhang Sunning Canton, China

啓者本店在方永安橋開創生油柴米火... 司事人李明煌披露

注意代理廣告

啓者弟專理代收租項買賣業代取稅金紙寫同唐度尺紙... 王翁 Tim Kee 1316, Government St P. O. Box 607 Phone 811

人之有血猶樹之有葉若葉絕則樹必枯人少血則體必瘦... 人造自來血 眞如人體中之血較人體中之血濃而



功效 血虧 胃弱 氣虛 肝旺 腎虧 精薄 骨痛 筋酸 陽萎 陰虧 破金 吐血 痛經 白帶 五癆 七傷

價目

大瓶二元 每打二十元 小瓶一元二角 每打十二元

總發行處上海五洲大藥房 總經理處金山五洲大藥房 707 Clay St., San Francisco Cal.

精工修整水喉 啓者本公司承接修整水喉工精價廉... W. A. BROWN PLEMBER 239 Hastings St. Phone Sey. 770 VANCOUVER, B. C.

榮譚魚公司

本號新親生晒鱈魚出市五十磅庄一百磅庄發行價甚相宜... Wing Heng Fish Co. Fairville, N. B. Can.

有米出賣

啓者本公司常有大批白米出售現銀交易... 馬丁羅強臣米公司 329 Railway Street, Phone Sey. 93 VANCOUVER, B. C.

參茸滋補 萬祥堂

本堂專辦各省地道藥材參茸王桂... 鹿吧奇獸仙露酒 茸參三鞭酒 龍鳳全鹿蛤蚧酒 參茸衛生酒 參茸滋補春露酒 婦科毛雞酒

輪昌號廣告

LUN CHONG & CO. 17 Pender St. E., P.O. B. 516 Tel. Sey. 7647 Vancouver, B.C. 啓者本店開張十餘年...

大阪商船公司往來香港日期

請搭新船旅粵 啓者本公司有新大雙車堅固信輪船六隻... 大船客位每位收銀四十三元五毛

華僑聯合公司遷舖廣告

啓者我僑胞前因某商會二三私人倡議高抬貨價... The United Chinese Provision Supply Co. Wholesale and Retail Phone Sey. 2494 1221 Pender St. E., VANCOUVER, B. C.